

107年第3季〈JET綜合台節目倫理委員會〉會議紀錄

一、開會地點：JET綜合台節目部會議室

台北市內湖區瑞湖街39號8樓

二、開會時間：107年10月4日(星期四) PM14:00

三、會議主席：節目部副總經理 常立欣

四、與會人員：

● 節目諮詢委員會 諮詢顧問委員三名

(一) 國立政治大學廣播電視學系教授 王亞維

(二) 東吳大學企業管理學系助理教授 歐素華

(三) 台北市立大學副教授兼幼教系主任 林佩蓉

● 節目部 委員三名

(一) 節目部 副總經理 常立欣

(二) 節目部 編審 陳月英

(三) 節目部 編審 李貞儀

五、列席：

(一) 節目部 企劃 鄭嘉文

(二) 節目部 企劃 陳婉真

(三) 法務室 法務 蔡巧倩

(四) 節目部 企劃 宋梅克

(五) 節目部 企劃 陳逸珊

會議記錄表

會議日期	107 年 10 月 4 日 (四) PM14:00	會議地點	八樓會議室
召集單位	節目部副總經理 常立欣	會議紀錄	宋梅克
與會人員	諮詢委員： 1. 歐素華 2. 王亞維 3. 林佩蓉	節目部委員： 1. 常立欣 2. 李貞儀 3. 陳月英	節目部及法務室列席： 1. 鄭嘉文 2. 陳逸珊 3. 陳婉真 4. 法務室 法務 蔡巧倩 5. 宋梅克

議題：107 年度第 3 季「JET 綜合台」節目諮詢委員會

發言人	發言內容
常立欣	歡迎各位諮詢委員蒞臨，「JET 綜合台」節目部每季定期召開節目諮詢委員會，針對各類型節目在製播及編審方面的問題請教各位委員，希望製播單位能藉由諮詢會議聽聽多方專業的看法，多加學習，同時提醒編審在節目內容上嚴加把關，精進節目製播品質。

●討論議題：兒少戲劇的爭議與探討

●內容描述：本頻道播出之節目『女王的教室』為韓國 MBC 於 2013 年 6 月 12 日起播放的水木迷你連續劇，翻拍自 2005 年同名日本電視劇《女王的教室》，講述像女王一樣支配教室並將學生逼入困境的惡魔女教師和不斷與她對抗而逐漸成長的小學六年級學生們之間的故事，藉此揭露畸形教育和展示孩子們所面臨的各種問題。

●爭議內容：

1. 劇中主角表現不同於一般老師的教育方式，充斥著許多超乎年齡的要求與話語，讓學生們感到震撼與困惑，目的就是要讓學生們見識社會的背理和冷漠的現實，並且學會自己思考與選擇做什麼樣的人，只是這樣的教育方法，是否有無爭議之處？

2. 購片的初衷是希望能喚起大眾對校園霸凌的重視，全劇以小學六年級生-「荷娜」為主軸，描述荷娜身邊的同學們在經歷同儕霸凌、畸形教育...事件後，逐漸成長的故事。過程中揭露各種小學生霸凌同學的手法，也讓我們很擔心小觀眾閱聽後，是否會有模仿之虞？

●討論：

(1) 觀賞影片 - 『女王的教室』4 分 20 秒

(2) 請現場委員發表看法

●諮詢委員們的綜合意見：

1. 從戲劇的角度上來看，翻譯成中文，並不如原文如此貼切，不僅有文化上的差距，也有訊息傳遞被削減。劇中小朋友對老師的崇拜或者是對老師的拂逆的行為，對我們仍有省思的意義。

2. 由於國情與文化的不同，造成的衝突與震驚也有所不同，在劇中的描述裡，除非小朋友有立即的生命危險，否則老師並不會出手，與台灣老師角色設定不同，也是我們可以學習的一種。但另一部份又擔心霸凌者學到一些手段與方法，怕有推波助瀾的作用，因此建議可以讓小朋友跟同學或家長一起觀看與討論，降低負面作用。

3. 也建議在節目播完可以有一、兩分鐘專家短評來平衡一下，也是一個免讓家長擔心的作法。

結 語

感謝委員們的寶貴意見，經過會議的交流討論，委員們以專業角度針對節目呈現方式、爭議內容如何正確的取捨，提供很多受用的建議，讓我們受益良多。今後節目部在製作各類型節目時，亦將遵循各類節目製播規範，對節目內容嚴加把關，避免觸犯主管機關規定的法規，避免對社會造成不良影響。節目部今後也將針對觀眾詢問或網路留言等相關議題，定期邀請各位諮詢委員蒞臨指正。